

УДК 002.1:63(476)

В. В. ЮРЧЕНКО

ИНТЕГРАЦИЯ В МЕЖДУНАРОДНОЕ ИНФОРМАЦИОННОЕ ПРОСТРАНСТВО НАЦИОНАЛЬНОЙ ОТРАСЛЕВОЙ ИНФОРМАЦИИ ПО ВОПРОСАМ АПК

«Белорусская сельскохозяйственная библиотеки им. И. С. Лупиновича» НАН Беларуси

(Поступила в редакцию 24.12.2009)

Еще в 90-е годы в Белорусской сельскохозяйственной библиотеке (БелСХБ) был разработан проект ее трансформации в информационный центр, целью которого было создание цивилизованных условий для белорусских специалистов-аграриев по доступу к информации и их участия в информационных системах. Библиотека приняла новые ориентиры развития, практически полностью изменила технологии, перейдя вначале к использованию персональных компьютеров, затем к сетевой технологии и, наконец, к Internet. В настоящее время БелСХБ – национальный центр сельскохозяйственной информации.

Библиотека подписывается сегодня более чем на 40 баз данных, в которых отражены миллионы записей о мировом информационном потоке и миллионы страниц полных текстов. Использование международных баз данных дает пользователям информации гарантию равных возможностей получения информации независимо от места проживания и профиля работы, знания иностранных языков, материального положения.

Разработано и наполнено Меню пользователя, которое дает возможность самостоятельного доступа к информационным ресурсам Библиотеки без специальной компьютерной подготовки. БелСХБ организовала свободный доступ к международным и национальным информационным ресурсам по вопросам АПК без ограничений по ведомственной принадлежности и социальному статусу потребителей информации.



Библиотека координирует создание и использование информационных ресурсов в АПК путем внедрения в библиотеки учреждений науки и образования автоматизированных систем, использования международных форматов создания и обмена данными, Web-навигации, образовательных программ.

В 1993 г. в результате дипломатических усилий на международном уровне БелСХБ была назначена национальным информационным центром Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций (ФАО), каким и является до сих пор, создав при этом прецедент, так как на тот момент Беларусь оставалась одной из немногих стран, не входящих в члены ФАО (Беларусь вступила в ФАО в конце 2005 г.) по доступу к информации и их участия в информационных системах.

Одной из наиболее развитых транснациональных информационных систем ФАО, в которые вошла БелСХБ, стала система AGRIS (Международная информационная система по сельскохозяйственным наукам и технологиям). Начиная с 1994 г., став официальным членом данной корпоративной системы, БелСХБ как национальный AGRIS-центр отбирает информацию о лучших национальных публикациях научного, производственного, справочного и законодательного характера по всем аспектам сельского хозяйства, обрабатывает ее в соответствии с рекомендациями ФАО и передает в Координационный центр ФАО AGRIS в г. Риме (Италия), который проверяет ее качество и включает в базу данных (БД) AGRIS. Библиотека входит в число немногих мировых AGRIS-центров, подающих информацию в БД AGRIS постоянно, кроме того, каждая создаваемая запись снабжается рефератом на английском языке. В случае наличия полнотекстовой электронной версии описываемого документа в сети Internet, в библиографическое описание включается ссылка на адрес полного текста, тем самым облегчая пользователям его нахождение. Ежегодный поток записей из БелСХБ превышает 1 тыс. библиографических описаний с рефератами на английском языке. Это почти столько же, сколько ежегодно поставляют в Рим такие успешные европейские AGRIS-центры, как Центральная сельскохозяйственная библиотека в Варшаве (Польша), Институт сельскохозяйственной информации и продовольствия в Праге (Чехия), Институт научной и технической информации в области сельского хозяйства в Нитре (Словакия). За все годы участия в системе библиотека передала около 10 тыс. тысяч записей на национальные издания. Сегодня БелСХБ успешно работает в программе WebAgris2.1, которая благодаря использованию новой технологии xml позволяет избежать ненужной транслитерации библиографических элементов записей и представлять их на языке оригинала документа. В описание каждого документа включается информация о местонахождении оригинала документа с указанием адресной информации об информационном центре-держателе, что позволяет пользователям БД без труда отправить запрос на получение полного текста необходимого документа.

Для организации доставки документов-первоисточников в 1987 г. по инициативе ФАО была образована ассоциация национальных информационных центров AGLINET. Члены AGLINET имеют возможность направлять друг другу запросы на доставку национальных документов и обязуются снабжать друг друга копиями национальных документов в приоритетном режиме и, как правило, бесплатно. В 1995 г. БелСХБ пополнила ряды членов AGLINET и тем самым получила право на доставку национальных документов в порядке кооперации из многих стран мира.

В 1995–2010 гг. Библиотека наладила партнерские связи с библиотеками 37 стран и бесплатно получила для белорусских ученых полные тексты свыше 37 тыс. запрашиваемых документов. Количество полученных по AGLINET документов с каждым годом значительно растет. Запрошенные документы в электронной форме БелСХБ получает из большинства мировых крупнейших национальных центров и библиотек по сельскому хозяйству, среди которых можно назвать ЦНСХБ Россельхозакадемии, Национальную сельскохозяйственную библиотеку США, Библиотеку Вагенингенского университета и научного центра Нидерландов, Национальную библиотеку Германии по медицине, питанию, окружающей среде и сельскому хозяйству, Центральную сельскохозяйственную библиотеку Польши и еще из свыше одного десятка библиотек и информационных центров из разных стран мира. БелСХБ, войдя в Международную сеть сельскохозяйственных библиотек, обеспечила возможность получения документов сельскохозяйственной тематики из зарубежных информационных центров для пользователей Беларуси практически

из любой страны мира. Так, например, технология выполнения запросов на доставку национального документа, действующая в системе AGLINET и среди участников Круглого стола сельскохозяйственных библиотек США и Центральной Европы, позволила получить в 2009 г. для Пользователей БелСХБ 4163 документа из 20 стран мира.

Страна	Кол-во полученных документов	Страна	Кол-во полученных документов
Австралия	6	Польша	88
Бельгия	4	Россия	1797
Великобритания	4	Словакия	6
Венгрия	4	США	256
Германия	114	Финляндия	4
Дания	8	Франция	22
Индия	10	Чехия	31
Италия	4	Швеция	4
Канада	21	Япония	19
Латвия	5	On-line ресурсы	1755
Нидерланды	1	Итого	4163

С 1998 г. по инициативе Субрегионального офиса ФАО в Центральной и Восточной Европе осуществляется проект создания средств AgroWeb-навигации по аграрным ресурсам Internet в странах Европы. Официально в проекте участвуют 30 стран, однако, к сожалению, очень немногие страны-участницы реально занимаются поддержкой своего национального AgroWeb-навигатора.

Цель данного проекта – обеспечить возможность зарубежным пользователям простую и удобную навигацию по Internet-ресурсам любой из стран, а также позволить национальным пользователям быстро и легко найти информацию в мировом аграрном информационном пространстве.

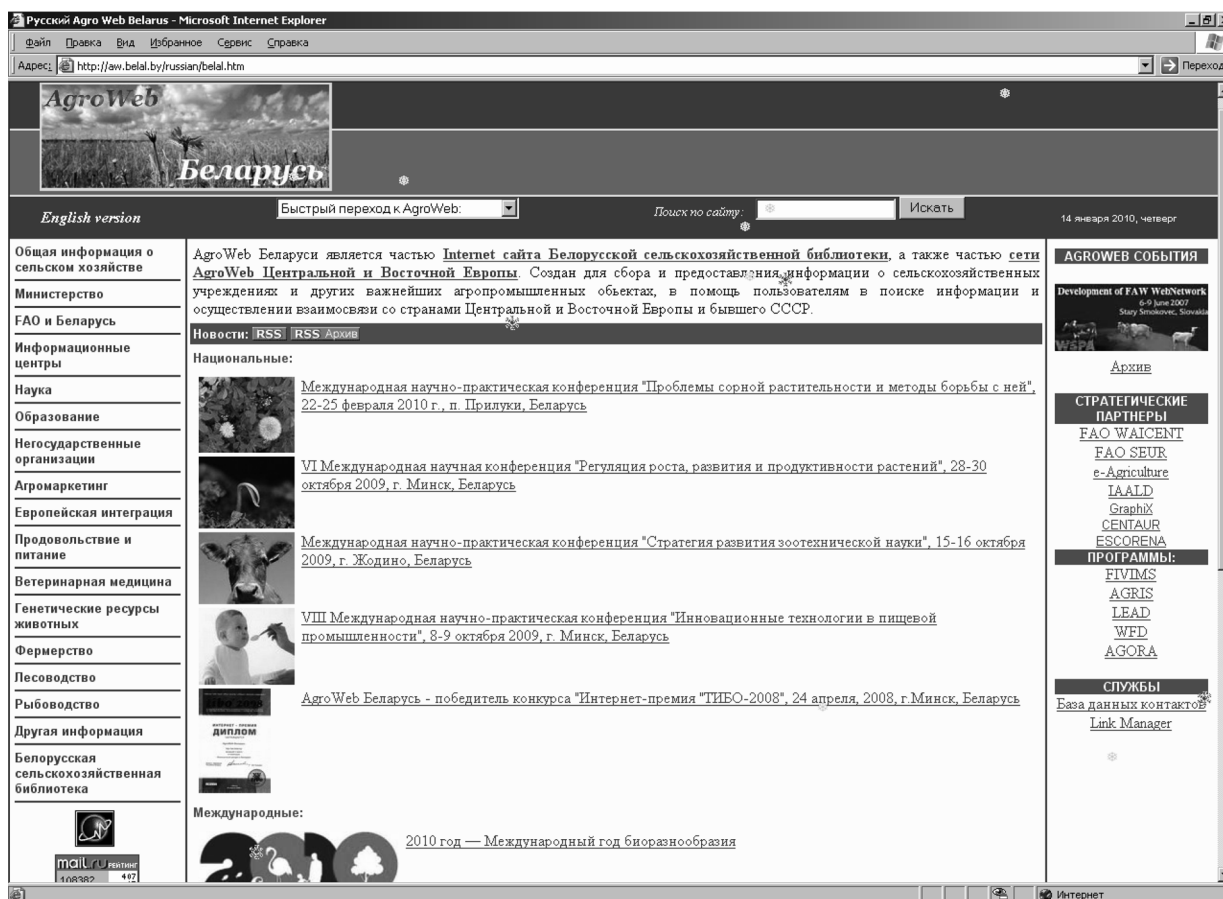
БелСХБ создала национальный навигатор «AgroWeb Беларусь» <http://belal.by>, который по праву заслужил признание не только у национальных, но и у зарубежных пользователей.

В 2008 г. навигатор «AgroWeb Беларусь» занял 3-е место на престижном в Беларуси конкурсе «Интернет-премия «ТИБО-2008» как лучший Internet-ресурс в номинации «Иноязычный ресурс о Беларуси».

Несмотря на то что все AgroWeb-проекты имеют схожий дизайн и структуру, «AgroWeb Беларусь» присущи некоторые особенности, которые выделяют его из ряда других и практически не представлены ни на одном другом AgroWeb-портале. Национальный сайт-навигатор концентрирует в себе ссылки на сайты, содержащие аграрную информацию, и состоит из трех логических блоков. Первая часть сайта посвящена национальным и лучшим зарубежным Internet-ресурсам. Ссылки на аграрные сайты страны группируются по видам организаций – владельцев сайтов, а также по тематическим рубрикам.

Основу блока представляют справочники-путеводители по образованию и науке и информационным центрам в АПК Беларуси. Раздел «Образование» содержит справочно-адресные сведения о высших и средних специальных учебных заведениях Республики Беларусь, осуществляющих подготовку специалистов по сельскому хозяйству и смежным отраслям, разделенные на 4 подраздела: «Управление» (информация об организациях, занимающихся управлением в сфере аграрного образования), «Высшее образование», «Среднее специальное образование», «Персональные страницы специалистов образования». На каждое учебное заведение составлено стандартное описание, состоящее из почтового адреса, номеров телефонов, факсов, адресов e-mail, фамилий ректоров, директоров, их заместителей, специальностей подготовки.

По такой же методике представлены описания учреждений науки и информационных центров. В справочно-адресную информацию о научно-практических центрах, институтах и опытных станциях Республики Беларусь по сельскому хозяйству и смежным отраслям добавлены

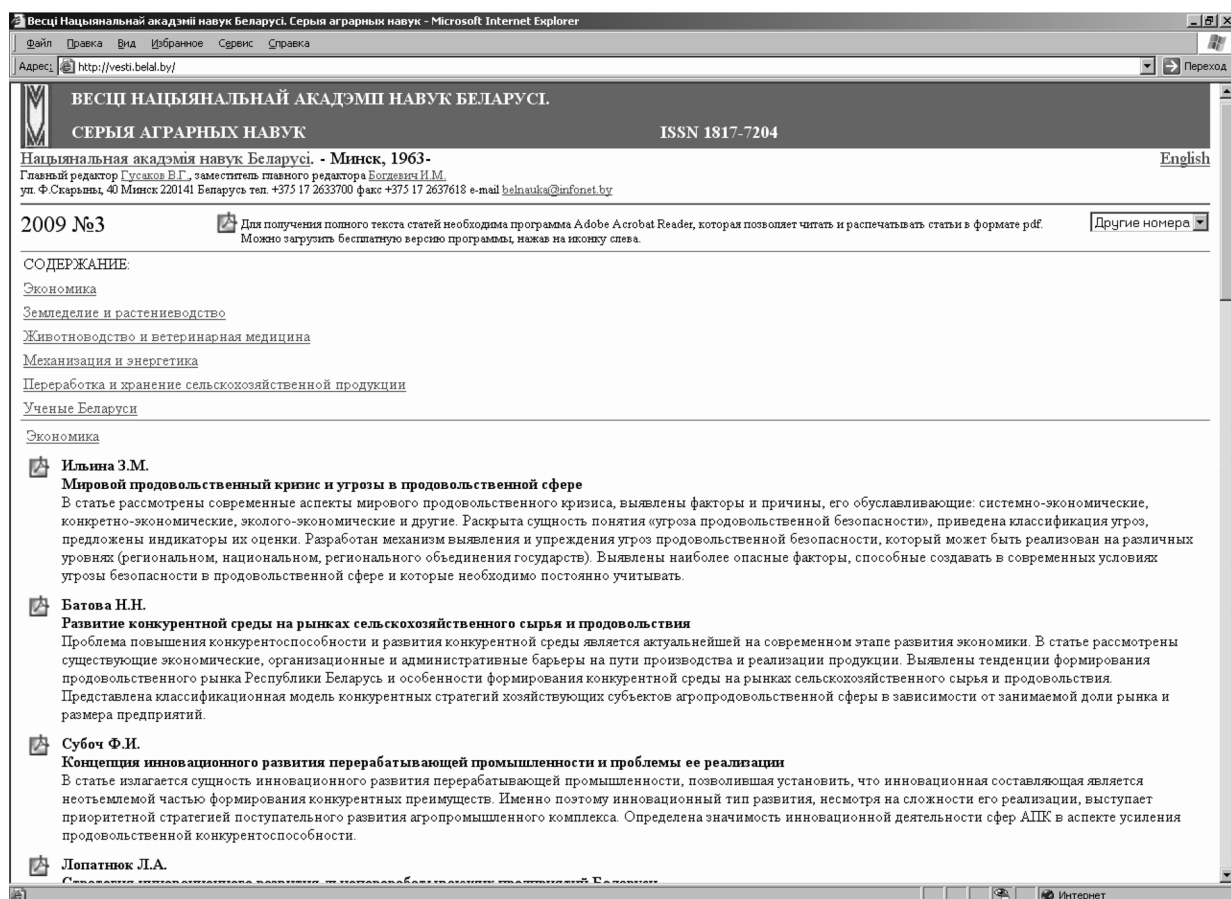


основные направления исследований и издания. В подразделе «Персональные страницы ученых-аграрников» представлены ссылки на персональные страницы лучших представителей национальной аграрной науки и образования Беларуси, представленные в сети Internet. Большинство представленных персональных страниц было специально разработано БелСХБ для «AgroWeb Беларусь» и включает краткую биографию ученого и хронологический библиографический список его трудов на кириллице и латинице. С каждой подобной персональной страницы можно по ссылке попасть на страницу учреждения, в котором он/она работает. Подраздел «Публикации» включает ссылки на информационные ресурсы белорусского сегмента Internet, в которых можно найти информацию о публикуемых в республике научных и научно-практических документах по сельскому хозяйству и смежным отраслям.

В тематических разделах «AgroWeb Беларусь» представлены ссылки на сайты международных организаций и/или проектов по тематике выбранного раздела, а также ссылки на национальные порталы, сайты учреждений и организаций Республики Беларусь, занимающихся соответствующей избранному разделу деятельностью.

Второй блок «AgroWeb Беларусь» – ссылки на ведущие международные информационные системы по сельскому хозяйству: FAO WAICENT (Всемирный сельскохозяйственный информационный центр FAO ООН), FAO SEUR (Субрегиональное бюро FAO для стран Центральной и Восточной Европы), IAALD (Международной ассоциации специалистов по сельскохозяйственной информации) и др. Эти организации, в свою очередь, размещают на своих сайтах ссылки на проект AgroWeb.

В третьем блоке расположены ссылки о проводимых в недавнем времени или планируемых на недалеком будущем национальных и международных мероприятиях (съездах, симпозиумах, конгрессах, визитах, встречах) по сельскому хозяйству, а также международных мероприятиях, проводимых в рамках проектов FAO.



В 2006 г. Белорусская сельскохозяйственная библиотека получила официальный статус национального депозитария публикаций ФАО в Беларуси. Открытие библиотеки-депозитария публикаций ФАО сделало эту информацию более доступной для пользователей Беларуси, дало возможность повысить престиж БелСХБ на мировом уровне.

С момента назначения национальным депозитарием БелСХБ бесплатно получает по одному экземпляру каждой новой публикации ФАО по продовольствию, сельскому и лесному хозяйству, рыбному хозяйству, сельскохозяйственной экономике, ветеринарии, статистике.

Посредством участия в проектах ФАО БелСХБ предоставляет белорусским специалистам-аграриям максимально возможный доступ к мировым отраслевым информационным ресурсам без ограничений; содействует интеграции национальной аграрной науки в мировое информационное пространство. БелСХБ, предоставляя национальную информацию в мировое информационное пространство, способствует повышению мирового рейтинга АПК Беларуси.

БелСХБ – член Международной ассоциации специалистов по сельскохозяйственной информации, член Круглого стола сельскохозяйственных библиотек США, Центральной и Восточной Европы, входит в Международную ассоциацию электронных библиотек и новых информационных технологий.

За 50 лет работы библиотека выдала пользователям более 10 млн документов и выполнила сотни тысяч справок, в настоящее время предлагает пользователям более 30 информационных, технических и образовательных услуг. На своем сайте в Internet БелСХБ представляет материалы журнала «Весті Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі. Серыя аграрных навук».

Команда библиотеки консолидирована для выполнения задач, имеющих как общенациональное, так и международное значение: обеспечить транснациональный доступ к мировым информационным ресурсам по вопросам АПК; доставить пользователям документы из мирового

информационного потока; организовать высокопрофессиональное информационное обслуживание пользователей библиотеки; интегрировать национальную отраслевую информацию в международное информационное пространство; создать национальное информационное пространство; обеспечить сохранность документальной памяти Беларуси в области АПК и доступ к ней во времени и в пространстве. Девиз Библиотеки – «Информация без границ!».

V. V. YURCHENKO

INTEGRATION OF THE NATIONAL DATA ON AGRICULTURE INTO THE INTERNATIONAL INFORMATION SPACE

Summary

The paper in question presents the review of the Public Institution “Belarus Agricultural Library n.a. I.S.Lupinovich” of the National Academy of Sciences of Belarus (BelAL) activity on organizing a free access to agricultural data and integration of the national information resources on agriculture and related branches into the world information systems. Described is the participation of the BelAL as the national centre of Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) in the international information systems AGRIS, AGLINET, AgroWeb CEE, FAO Depositary Libraries. The main directions of the BelAL activities such as information support to researches and scientific developments in the sphere of agricultural sciences and agro-industrial complex as well as organizing information delivery services and a direct access to the international and national information resources on agriculture and related branches are analyzed.